

**PROCEDURA PRIZNAVANJA I ZAMENE DOZVOLA (STUDENTA) KONTROLORA LETENJA
I PRIZNAVANJA OBUKA
PROCEDURE FOR RECOGNITION AND EXCHANGE OF (STUDENT) ATCO LICENCES
AND RECOGNITION OF TRAINING**

1. UVOD

1.1 Predmet i područje primene

Procedura priznavanja i zamene dozvola (studenta) kontrolora letenja i priznavanja obuka u Republici Srbiji, u skladu sa Zakonom o vazdušnom saobraćaju i zahtevima Aneksa I ATCO.A.010 Priloga 1. Pravilnika o dozvolama kontrolora letenja, centrima za obuku i vazduhoplovno-medicinskim centrima, kojim je preuzeta Uredba (EU) broj 2015/340, obuhvata:

1. priznavanje i zamenu dozvola kontrolora letenja i studenata kontrolora letenja, uključujući njihova ovlašćenja, dodatna ovlašćenja, posebno ovlašćenje instruktora za obuku na radnom mestu (OJTI), posebno ovlašćenje instruktora za obuku na sintetičkom uređaju za obuku (STDI) i posebno ovlašćenje procenjivača, kao i posebnih jezičkih ovlašćenja i pratećih lekarskih uverenja koje je izdala strana država;
2. priznavanje sertifikata organizacija za obuku kontrolora letenja, ovlašćenih lekara i vazduhoplovno-medicinskih centara koje je izdala strana država;
3. priznavanje obuka sprovedenih u organizacijama za obuku koje su odobrene od nadležne vlasti strane države (izdatih sertifikata o završenoj obuci), na osnovu kojih se izdaju ovlašćenja, dodatna i posebna ovlašćenja i/ili dozvola studenta kontrolora letenja.

1.2 Normativno-pravni osnov

1.1 U skladu sa Zakonom o vazdušnom saobraćaju (u daljem tekstu: Zakon), Direktorat civilnog vazduhoplovstva Republike Srbije (u daljem tekstu: Direktorat) može da prizna dozvolu i ovlašćenje koji su izdati u stranoj državi, ako su ispunjeni uslovi koji su propisani za izdavanje dozvola i ovlašćenja u Republici Srbiji.

1.2 U skladu sa Zakonom, Direktorat može da prizna obuku koja je sprovedena u stranoj državi, ako ona odgovara obuci koja se sprovodi u Republici Srbiji.

1. INTRODUCTION

1.1 Scope

A procedure for the recognition and exchange of (Student) ATCO licences and recognition of training in the Republic of Serbia, in accordance with the Air Transport Law and requirements of Annex I ATCO.A.010 of the Appendix 1 of the Regulation on air traffic controller licences, training organisations and aero-medical centres, which transposes the Regulation (EU) number 2015/340, covers:

1. recognition and exchange of air traffic controller and student air traffic controller licences, including their ratings, rating endorsements, on-the-job training instructor (OJTI), synthetic training device instructor (STDI) and assessor endorsements, as well as language proficiency endorsements and associated medical certificates issued by another State;
2. recognition of certificates of air traffic controller training organisations, aero-medical examiners and aero-medical centres issued by another State;
3. recognition of the training completed in the training organisations approved by the competent authority of another State (issued certificates of completion training courses), leading to the grant of the ratings, rating endorsements and licence endorsements and/or the student air traffic controller licences.

1.2 Legal basis

1.1 In accordance with the Air Transport Law (hereinafter referred to as: Law), licences and endorsements issued in another States may be recognized by the Civil Aviation Directorate of the Republic of Serbia (hereinafter referred to as: Directorate) when the requirements for granting licences and endorsements set out in the Republic of Serbia are met.

1.2 In accordance with the Law, the training delivered in another State may be recognized by the Directorate when it equals the training provided in the Republic of Serbia.

1.3 U skladu sa Zakonom, obuka koja je sprovedena u stranoj državi, a koja ne postoji u Republici Srbiji, priznaje se ako je sprovedena prema međunarodnim standardima.

1.4 Uslovi kojima se propisuje izdavanje dozvola i ovlašćenja u Republici Srbiji, izdavanje sertifikata organizacijama za obuku kontrolora letenja, kao i odobravanje programa obuke su obuhvaćeni u sledećim propisima:

1. Pravilnik o osnovnim pravilima u oblasti civilnog vazduhoplovstva i nadležnostima Evropske agencije za bezbednost vazdušnog saobraćaja, kojim je preuzeta Uredba (EZ) broj 216/2008; i
2. Pravilnik o dozvolama kontrolora letenja, centrima za obuku i vazduhoplovno-medicinskim centrima, kojim je preuzeta Uredba (EU) broj 2015/340 (u daljem tekstu: Pravilnik).

1.3 Principi priznavanja i zamene dozvola i priznavanja obuka

Priznavanje i zamena dozvola i priznavanje obuka se zasniva na sledećim principima:

1. Početna obuka mora da bude sprovedena u skladu sa zahtevima Aneksa I Deo ATCO Poddeo D, Odeljak 1. i 2. i Dodacima 2-8 Aneksa I Priloga 1. Pravilnika;
2. Obuka u jedinicama kontrole letenja mora da bude sprovedena u skladu sa zahtevima Aneksa I Deo ATCO Poddeo D, Odeljak 3. Priloga 1. Pravilnika;
3. Obuka za posebno ovlašćenje instruktora za obuku na radnom mestu (OJTI) mora da bude sprovedena u skladu sa zahtevima Aneksa I Deo ATCO Poddeo D, Odeljak 5. Priloga 1. Pravilnika;
4. Obuka za posebno ovlašćenje instruktora za obuku na sintetičkom uređaju za obuku (STDI) mora da bude sprovedena u skladu sa zahtevima Aneksa I Deo ATCO Poddeo D, Odeljak 5. Priloga 1. Pravilnika;
5. Obuka za posebno ovlašćenje procenjivača mora da bude sprovedena u skladu sa zahtevima Aneksa I Deo ATCO Poddeo D, Odeljak 5. Priloga 1. Pravilnika;
6. Programi obuka moraju da budu usaglašeni sa regulatornim zahtevima Pravilnika kojim je preuzeta Uredba (EU) broj 2015/340 i odobreni od nadležne vlasti strane države u kojoj je obuka sprovedena;
7. Organizacija za obuku kontrolora letenja mora da bude odobrena od nadležne vlasti strane države koja je izdala dozvolu ili sertifikat o završenoj obuci;
8. Navršena 21 godina starosti za izdavanje dozvole kontrolora letenja;
9. Najmanje operativni nivo jezičkog znanja iz engleskog jezika;
10. Važeće lekarsko uverenje izdato u skladu sa zahtevima Aneksa IV Deo ATCO.MED Poddeo B Priloga 1. Pravilnika;

1.3 In accordance with the Law, the training provided in another State and which does not exist in the Republic of Serbia, shall be recognized when provided in accordance with the international standards.

1.4 Requirements set out for the issue of licences and endorsements in the Republic of Serbia, for the issue of the air traffic controller training organisations certificates, as well as approval of the training courses are covered by the following Regulations:

1. Regulation on basic rules in the field of the civil aviation and the competences of the European Aviation Safety Agency, which transposes the Regulation (EC) number 216/2008; and
2. Regulation on air traffic controllers, training organisations and aero-medical centres, which transposes the Regulation (EU) number 2015/340 (hereinafter referred to as: Regulation).

1.3 Principles for recognition and exchange of licences and recognition of training

Recognition and exchange of licences and recognition of training is based on the following principles:

1. Initial training shall be provided in accordance with the requirements of Annex I Part ATCO Subpart D, Sections 1 and 2 and Attachments 2-8 of Annex I of the Appendix 1 of the Regulation;
2. Unit training shall be provided in accordance with the requirements of Annex I Part ATCO Subpart D, Section 3 of the Appendix 1 of the Regulation;
3. On-the-job training instructor (OJTI) endorsement training shall be provided in accordance with the requirements of Annex I Part ATCO Subpart D, Section 5 of the Appendix 1 of the Regulation;
4. Practical instructor (STDI) endorsement training shall be provided in accordance with the requirements of Annex I Part ATCO Subpart D, Section 5 of the Appendix 1 of the Regulation;
5. Assessor endorsement training shall be provided in accordance with the requirements of Annex I Part ATCO Subpart D, Section 5 of the Appendix 1 of the Regulation;
6. Training courses shall be compliant with the regulatory requirements of the Regulation which transposes the Regulation (EU) number 2015/340 and approved by the competent authority of another State in which the training is provided;
7. Air traffic controller training organization shall be approved by the competent authority of another State that issued a licence or a certificate of completion of a training course;
8. At least age of 21 for the issue of an air traffic controller licence;
9. At least operational level of the language proficiency in English;
10. Valid medical certificate issued in accordance with the requirements of Annex IV Part ATCO.MED Subpart B of the Appendix 1 of the Regulation;

11. Pribavljanje neophodne dokumentacije od strane nadležne vlasti koja je u pitanju, u cilju provere autentičnosti dozvola ili sertifikata, o završetku obuke, kao i provere usaglašenosti programa obuke i organizacija za obuku kontrolora letenja sa zahtevima Pravilnika;
12. Pribavljanje informacija od strane nadležne vlasti koja je u pitanju o svim utvrđenim nalazima i merama koje se preduzimaju kao rezultat nadzora lica i organizacija koji obavljaju aktivnosti na teritoriji države članice, ali su sertifikovani od strane nadležne vlasti druge države članice ili Agencije.

2. ZAHTEV ZA PRIZNAVANJE I ZAMENU DOZVOLA

2.1 Dokumentacija koja se dostavlja uz zahtev

U skladu sa odredbama Aneksa I ATCO.A.010 Priloga 1. Pravilnika, imalac dozvole (studenta) kontrolora letenja koji treba da koristi prava iz dozvole u Republici Srbiji koju nije izdao Direktorat, mora da podnese pisarnici Direktorata zahtev za priznavanje i zamenu dozvole za dozvolu koju izdaje Direktorat na obrascu koji se nalazi na veb stranici Direktorata.

Uz zahtev za priznavanje i zamenu dozvole, imalac dozvole dostavlja sledeća dokumenta:

1. Fotokopiju dozvole (studenta) kontrolora letenja koja je predmet zamene;
2. Fotokopiju pasoša ili drugog nacionalnog identifikacionog dokumenta;
3. Fotokopiju lekarskog uverenja;
4. Inicijalne i važeće podatke iz medicinskog dosijea podnosioca zahteva;
5. Potvrdu pružaoca usluga u vazdušnoj plovitbi Republike Srbije da će mu/joj omogućiti da pohađa obuku u odobrenoj organizaciji za obuku za posebno ovlašćenje za lokaciju ili bilo koju drugu obuku za sticanje novog ovlašćenja, dodatnog ovlašćenja ili posebnog ovlašćenja, kako bi nakon uspešno završene obuke koristio/la prava iz dozvole u Republici Srbiji;
6. Potvrdu pružaoca usluga u vazdušnoj plovitbi Republike Srbije da (ne) postoji potreba za napredni nivo jezičkog znanja iz engleskog jezika iz bezbednosnih razloga ili za operativni nivo jezičkog znanja iz srpskog jezika;
7. Dokaz o naprednom nivou jezičkog znanja iz engleskog jezika iz bezbednosnih razloga ili dokaz o operativnom nivou jezičkog znanja iz srpskog jezika, ukoliko je primenljivo;
8. Dokaz o plaćenju republičkoj administrativnoj taksi i naknadi.

11. Getting relevant documentation from the competent authority concerned for the purpose of verifying the authenticity of the licence or certificate of completion of a training course, as well as for verifying the compliance of the training courses and air traffic controller training organisations with the requirements set out in the Regulation;
12. Getting information from the competent authority concerned on all findings raised and follow-up actions taken as a result of oversight of persons and organisations exercising activities in the territory of a Member State, but certified by the competent authority of another Member State or the Agency.

2. APPLICATION FOR THE RECOGNITION AND EXCHANGE OF LICENCES

2.1 Documentation to be submitted together with an application

In accordance with the provisions of Annex I ATCO.A.010 of the Appendix 1 of the Regulation, a (Student) ATCO licence holder who is to exercise the privileges of the licence in the Republic of Serbia which is not issued by the Directorate, shall submit to the Registration Office of the Directorate an application for the recognition and exchange of the licence for the licence issued by the Directorate on an application form which can be found on the website of the Directorate.

Together with an application form for the recognition and exchange of the licence, a licence holder shall submit the following documentation:

1. Copy of the (Student) ATCO licence which is subject of an exchange;
2. Copy of the passport or other national ID;
3. Copy of the Medical Certificate;
4. Initial and current records from the medical file of an applicant;
5. Evidence of ANSP of the Republic of Serbia that he/she is going to receive unit training or any other training for new rating, rating endorsement or licence endorsement in an approved training organization in order to be permitted to exercise the privileges of the licence in the Republic of Serbia upon successful completion of the training;
6. Evidence of ANSP of the Republic of Serbia that there is (no) need for an advanced level of the language proficiency in English for the safety reasons or for the operational level of the language proficiency in Serbian;
7. Evidence of an advanced level of the language proficiency in English for the safety reasons or an evidence for the operational level of the language proficiency in Serbian, if applicable;
8. Evidence of paid Republic Administrative Tax and Tariff.

2.2 Obrada zahteva i dokumentacije

Dokumentaciju prima pisarnica Direktorata, odakle se preko pomoćnika direktora prosleđuje na dalji postupak.

U postupku obrade dokumentacije, Direktorat kontaktira nadležnu vlast strane države u cilju:

1. Provere autentičnosti izdate dozvole i roka važenja ovlašćenja, dodatnih i posebnih ovlašćenja u dozvoli;
2. Provere uslova pod kojima je izdata dozvola;
3. Provere da li je dozvola (bila) predmet suspenzije ili stavljanja van snage iz bezbednosnih razloga;
4. Pribavljanja informacija od strane nadležne vlasti koja je u pitanju o svim utvrđenim nalazima i merama koje se preduzimaju kao rezultat nadzora lica i organizacija koje obavljaju aktivnosti na teritoriji države članice, ali su sertifikovane od strane nadležne vlasti druge države članice ili Agencije.

Direktorat sprovodi analizu podnetog zahteva i dostavljene dokumentacije za priznavanje i zamenu dozvole i prenete evidencije iz lekarskog dosijea podnosioca zahteva, nadležne vlasti strane države.

Ukoliko se u postupku utvrdi da je dozvola autentična, da su ovlašćenja upisana u dozvoli važeća, da uslovi pod kojima je izdata nisu blaži od uslova propisanih Zakonom i Pravilnikom i da dozvola, ovlašćenja, dodatna i posebna ovlašćenja nisu (bila) predmet suspenzije ili stavljanja van snage iz bezbednosnih razloga i da je lekarsko uverenje važeće, direktor Direktorata donosi rešenje za priznavanje i zamenu dozvole, koje se preko pisarnice Direktorata dostavlja podnosiocu zahteva.

Ukoliko se u postupku utvrdi da dozvola nije autentična ili da ovlašćenja upisana u dozvoli nisu važeća, da uslovi pod kojima je izdata ne zadovoljavaju zahteve propisane Zakonom i Pravilnikom, da su dozvola, ovlašćenja, dodatna i posebna ovlašćenja bila predmet suspenzije ili stavljanja van snage iz bezbednosnih razloga, direktor Direktorata donosi negativno rešenje koje se preko pisarnice Direktorata dostavlja podnosiocu zahteva.

2.3 Postupak podnosioca zahteva po prijemu rešenja Direktorata o priznavanju i zameni dozvola

Po prijemu rešenja Direktorata o priznavanju i zameni dozvole, podnosilac zahteva lično preuzima novu dozvolu u Direktoratu, koja u skladu sa ATCO.A.010 (c) sadrži sva ovlašćenja, dodatna i posebna ovlašćenja iz prethodne dozvole i sva važeća posebna ovlašćenja za lokaciju, uključujući datum njihovog prvog sticanja i rok važenja.

Nakon zamene dozvole, podnosilac zahteva predaje prethodno izdatu dozvolu Direktoratu. Direktorat vraća prethodno izdatu dozvolu nadležnoj vlasti koja je dozvolu izdala u skladu sa ATCO.A.010 (e).

2.2 Processing an application and documentation

Documentation shall be submitted to the Registration Office of the Directorate and forwarded through the Director Assistant for further processing.

While processing the documentation, the Directorate shall contact the competent authority of another State for the purpose of:

1. Checking the authenticity of the issued licence and the validity of ratings and endorsements therein;
2. Checking the requirements under which a licence is issued;
3. Checking whether a licence is (was) a subject of suspension or revocation for the safety reasons;
4. Getting information from the competent authority that issued a licence on all findings raised and follow-up actions taken as a result of oversight of persons exercising activities in the territory of a Member State, but certified by the competent authority of another Member State or the Agency.

The Directorate shall make analysis of an application and provided documentation for the recognition and exchange of the licence and of the transferred records from an applicant's medical file of the competent authority of another State.

If identified during the processing that a licence is authentic, that endorsements are valid and that the requirements under which it is issued are as strict as the requirements set out by the Law and the Regulation and that a licence and endorsements have not been subject to suspension or revocation for the safety reasons and that a medical certificate is valid, the Director of the Directorate enacts a Decision for the licence recognition and exchange, which shall be forwarded to an applicant through the Directorate's Registration Office.

If identified during the processing that the licence is not authentic or that the endorsements are not valid or that the requirements under which it is issued fail to meet the requirements set out by the Law and Regulation and that the licence and endorsements have been subject to suspension or revocation for the safety reasons, the Director of the Directorate enacts a negative Decision which shall be forwarded to an applicant through the Directorate's Registration Office.

2.3 Applicant's procedure upon receipt of the Directorate's Decision on recognition and exchange of the licence

Upon receipt of the Directorate's Decision on recognition and exchange of the licence, an applicant shall personally receive a new licence in the Directorate, which shall in accordance with ATCO.A.10 (c) include ratings, rating endorsements and licence endorsements from the previous licence and all valid unit endorsements in the licence, including the date of their first issue and expiry.

Following the exchange of the licence, an applicant shall return the previously issued licence to the Directorate. The Directorate shall return the old licence to the competent authority that issued it in accordance with ATCO.A.010 (e).

Nakon prijema nove dozvole i nakon uspešno završene obuke u jedinici kontrole letenja za sticanje posebnog ovlašćenja za lokaciju u skladu sa ATCO.B.020 (b) i (c), ili bilo koje druge obuke za sticanje novog ovlašćenja, dodatnog ovlašćenja ili posebnog ovlašćenja, kako bi koristio/la prava iz dozvole u Republici Srbiji, imalac dozvole podnosi u skladu sa ATCO.A.010 (d), odnosno ATCO.A.005 zahtev, zajedno sa svojom dozvolom kontrolora letenja, za upis novih ovlašćenja, dodatnih ovlašćenja, posebnih ovlašćenja dozvole ili posebnih ovlašćenja za lokaciju.

Direktor Direktorata donosi Rešenje o upisu novog ovlašćenja, dodatnog ovlašćenja, posebnog ovlašćenja dozvole ili posebnog ovlašćenja za lokaciju.

Potpisanu i pečatom overenu dozvolu preuzima podnosilac zahteva u Direktoratu.

3. ZAHTEV ZA PRIZNAVANJE OBUKE SPROVEDENE U STRANOJ DRŽAVI

3.1 Dokumentacija koja se dostavlja uz zahtev

Podnosilac zahteva za priznavanje obuke sprovedene u stranoj državi (sertifikata o završenoj obuci) mora da podnese pisarnici Direktorata zahtev za priznavanje obuke na obrascu koji se nalazi na veb stranici Direktorata.

Uz zahtev za priznavanje obuke, podnosilac zahteva dostavlja sledeću dokumentaciju:

1. Fotokopiju dozvole (studenta) kontrolora letenja, ukoliko je primenljivo;
2. Fotokopiju pasoša ili drugog nacionalnog identifikacionog dokumenta, ukoliko je primenljivo;
3. Fotokopiju odgovarajućeg sertifikata/dokumenta o završetku obuke koji je izdala organizacija za obuku koja je odobrena od nadležne vlasti strane države, koji vodi izdavanju ovlašćenja, dodatnih i posebnih ovlašćenja i/ili izdavanju dozvole studenta kontrolora letenja;
4. Dokaz o plaćenju republičkoj administrativnoj taksi i tarifi.

3.2 Obrada zahteva i dokumentacije

Dokumentacija se iz pisarnice Direktorata preko pomoćnika direktora prosleđuje na dalji postupak.

U postupku obrade dokumentacije, Direktorat kontaktira nadležnu vlast strane države u cilju:

1. Provere autentičnosti izdatog sertifikata o uspešnom završetku obuke;
2. Provere uslova pod kojima je izdat sertifikat o završetku obuke;
3. Pribavljanja informacija od strane nadležne vlasti koja je u pitanju o svim utvrđenim nalazima i merama koje se preduzimaju kao rezultat nadzora lica i organizacija koje obavljaju aktivnosti na teritoriji države članice, ali su sertifikovane od strane nadležne vlasti druge države članice ili Agencije.

Following the receipt of the new licence and successful completion of the unit training to be endorsed a unit endorsement in accordance with ATCO.B.020 (b) and (c), or any other training to get new ratings, rating endorsements, licence endorsements or unit endorsements to exercise the privileges of the licence in the Republic of Serbia, a licence holder shall, in accordance with ATCO.A.010 (d) that is in accordance with ATCO.A.005, submit an application form, together with his/her air traffic controller licence in order to get new ratings, rating endorsements, licence endorsements or unit endorsements.

The Director of the Directorate enacts a Decision on getting a new rating, rating endorsement, licence endorsement or unit endorsement.

The applicant shall overtake the signed and stamped licence in the Directorate.

3. APPLICATION FOR RECOGNITION OF TRAINING PROVIDED IN ANOTHER STATE

3.1 Documentation to be submitted together with an application

An applicant for the recognition of training, provided in another State (a certificate of completion of a training course) shall submit to the Registration Office of the Directorate an application form, which can be found on the web site of the Directorate.

Together with an application form for the recognition of training, an applicant shall submit the following documentation:

1. Copy of the (Student) ATCO licence, if applicable;
2. Copy of the passport or other national ID, if applicable;
3. Copy of the certificate/document of completion of a training course issued by the training organisation approved by the competent authority of another State leading to the grant of the ratings, endorsements and/or the student air traffic controller licence;
4. Evidence of paid Republic Administrative Tax and Tariff.

3.2 Processing an application and documentation

Documentation shall be forwarded from the Registration Office of the Directorate through the Director Assistant for further processing.

While processing the documentation, the Directorate shall contact the competent authority of another State for the purpose of:

1. Checking the authenticity of the issued certificate on successful completion of a training course;
2. Checking the requirements under which the certificate of completion of a training course is issued;
3. Getting information from the competent authority concerned on all findings raised and follow-up actions taken as a result of oversight of persons and organisations exercising activities in the territory of a Member State, but certified by the competent authority of another Member State or the Agency.

Ukoliko se u postupku utvrdi da je sertifikat o završetku obuke autentičan i da uslovi pod kojima je izdat nisu blaži od uslova propisanih Zakonom i Pravilnikom, da sertifikat organizacije za obuku nije (bio) predmet ograničenja ili stavljanja van snage, direktor Direktorata donosi rešenje kojim se priznaje obuka, koje se preko pisarnice Direktorata dostavlja podnosiocu zahteva.

Ukoliko se u postupku utvrdi da sertifikat o završetku obuke nije autentičan ili da uslovi pod kojima je izdat ne zadovoljavaju zahteve propisane Zakonom i Pravilnikom, da je sertifikat organizacije za obuku (bio) predmet ograničenja ili stavljanja van snage, direktor Direktorata donosi negativno rešenje, koje se preko pisarnice Direktorata dostavlja podnosiocu zahteva.

3.3 Postupak podnosioca zahteva po prijemu rešenja Direktorata o priznavanju obuke

Po prijemu rešenja Direktorata o priznavanju obuke, podnosilac zahteva podnosi pisarnici Direktorata zahtev za upis odgovarajućeg ovlašćenja, dodatnog ili posebnog ovlašćenja i/ili za izdavanje dozvole studenta kontrolora letenja na obrascu koji se nalazi na veb stranici Direktorata.

4. PRIZNAVANJE SERTIFIKATA ORGANIZACIJA ZA OBUKU KONTROLORA LETENJA STRANE DRŽAVE

4.1 U procesu priznavanja obuke sprovedene u stranoj državi (sertifikata o završetku programa obuke), Direktorat kontaktira nadležnu vlast strane države u cilju provere autentičnosti sertifikata o završetku obuke i uslova pod kojima je izdat. U tom procesu od nadležne vlasti strane države zahteva potvrdu da je sertifikat organizacije za obuku kontrolora letenja u kojoj je relevantna obuka sprovedena izdat u skladu sa Uredbom (EZ) broj 216/2008 i Uredbom (EU) broj 2015/340.

4.2 Direktorat priznaje program obuke i sertifikat organizacije za obuku kontrolora letenja strane države kroz proces obrade zahteva za priznavanje obuke, kontaktiranja nadležne vlasti države u kojoj je obuka sprovedena, pribavljanja relevantne dokumentacije za priznavanje obuke i donošenje rešenja kojim se priznaje obuka.

If identified during the processing that the certificate on completion of a training course is authentic and that the requirements under which it is issued are as strict as the requirements set out by the Law and the Regulation, that the certificate of the training organization isn't (wasn't) subject to limitation or revocation, the Director of the Directorate enacts a Decision to recognize the certificate of completion of a training course, which is forwarded to an applicant through the Directorate's Registration Office.

If identified during the processing that the certificate of completion of a training course is not authentic or that the requirements under which it is issued fail to meet the requirements set out by the Law and Regulation, that the certificate of the training organization has been (was) subject to limitation or revocation, the Director of the Directorate enacts the negative Decision, which is forwarded to an applicant through the Directorate's Registration Office.

3.3 Applicant's procedure upon receipt of the Directorate's Decision on recognizing the training

Following the receipt of the Directorate's Decision on recognition of the certificate of completion of a training course, an applicant shall submit an application form to the Registration Office of the Directorate to be granted a rating, endorsement and/or the student air traffic controller licence, which can be found on the web site of the Directorate.

4. RECOGNITION OF CERTIFICATES OF AIR TRAFFIC CONTROLLER TRAINING ORGANISATIONS OF ANOTHER STATE

4.1 In the process of recognizing training provided in another State (certificates of completion of training courses), the Directorate shall contact the competent authority of another State for the purpose of verifying the authenticity of the certificates and requirements under which they are issued. Within the process, it shall request from the competent authority of another State to confirm that the certificate of an air traffic controller training organization in which the relevant training is provided is issued in accordance with the Regulation (EC) number 216/2008 and Regulation (EU) number 2015/340.

4.2 The Directorate shall recognize the training course and a certificate of the air traffic controllers' training organization of another State through processing an application for the recognition of training, contacting the competent authority of another State, getting the relevant documentation for the recognition of a training and making a Decision on recognizing the training.

5. RAZMENA INFORMACIJA SA DRUGIM NADLEŽNIM VLASTIMA STRANIH DRŽAVA

5.1 Za potrebe priznavanja i zamene dozvola i priznavanja obuka, Direktorat učestvuje u razmeni svih neophodnih informacija na zahtev nadležne vlasti strane države i pruža pomoć, uključujući razmenu informacija o svim utvrđenim nalazima i merama koje se preduzimaju kao rezultat nadzora lica i organizacija koje obavljaju aktivnosti na teritoriji Republike Srbije.

5.2 Zahtev nadležne vlasti strane države za dostavljanje dokumentacije za potrebe priznavanja i zamene dozvola i priznavanja obuka prima pisarnica Direktorata, odakle se, shodno prirodi informacija koje se zahtevaju, preko pomoćnika direktora prosleđuje na dalji postupak.

5.3 Shodno zahtevima nadležne vlasti strane države, u Direktoratu se obezbeđuju potrebne informacije i dokazi.

5.4 Zahtevane informacije, potpisane od strane direktora Direktorata se preko pisarnice Direktorata dostavljaju nadležnoj vlasti strane države.

5. EXCHANGE OF INFORMATION WITH OTHER COMPETENT AUTHORITIES OF ANOTHER STATES

5.1 For the recognition and exchange of licences and recognition of training, the Directorate shall participate in the exchange of all necessary information and assistance on the request of the competent authority of another State, including information exchange on all findings raised and follow-up actions taken as a result of oversight of persons and organisations exercising activities in the territory of the Republic of Serbia.

5.2 A request of the competent authority of another State for providing documentation relevant for the needs of recognition and exchange of licences and recognition of training shall be forwarded from the Directorate's Registration Office, depending on the nature of the information requested, through the Director Assistant for further processing.

5.3 Depending on the information requested by another State, the Directorate shall provide the requested information and evidences.

5.4 The requested information, signed by the Director of the Directorate shall be forwarded to another State through the Directorate's Registration Office.

CNL: AIC A1/17

NAMERNO OSTAVLJENA PRAZNA STRANA
INTENTIONALLY LEFT BLANK